

مجموعة ترافكو ش.م.ب.  
القوائم المالية المرحلية  
الموحدة المختصرة  
٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (مراجعة)

## تقرير مراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة إلى السادة أعضاء مجلس إدارة مجموعة ترافكو ش.م.ب.

### المقدمة

لقد قمنا بمراجعة القائمة المرحلية الموحدة للمركز المالي المرفقة لمجموعة ترافكو ش.م.ب. ("الشركة") وشركاتها التابعة (المشار إليهم معاً "بالمجموعة") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠، والقوائم المرحلية الموحدة للأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر لفترتي الثلاثة والتسعة أشهر المنتهيتين في ذلك التاريخ والقوائم المرحلية الموحدة للتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق الملكية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والمعلومات الإيضاحية. إن إعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ الخاص "بالتقارير المالية المرحلية" هو من مسؤولية مجلس إدارة الشركة. إن مسؤوليتنا هي إصدار تقرير ختامي حول هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة بناءً على أعمال المراجعة التي قمنا بها.

### نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي للمراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية المنفذة من قبل المدقق المستقل عن المؤسسة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية على توجيه استفسارات بشكل أساسي إلى الموظفين المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وإجراء مراجعة تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة هو أقل بكثير من نطاق التدقيق الذي يتم القيام به حسب معايير التدقيق الدولية وبالتالي لا يمكننا ذلك من الحصول على تأكيدات حول إطلاعنا على جميع الأمور الهامة التي قد نتعرف عليها خلال عملية التدقيق. لذا، فإننا لا نبدي رأي تدقيق حول هذه القوائم.

### الخاتمة

بناءً على مراجعتنا، لم يصل إلى علمنا أي أمر يجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها، من كافة النواحي الجوهرية، وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤.

إرنست ويونغ

١٠ نوفمبر ٢٠٢٠  
المنامة، مملكة البحرين

القائمة المرحلية الموحدة للأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (مراجعة)

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		إيضاحات	
٢٠١٩	٢٠٢٠	٢٠١٩	٢٠٢٠		
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني		
٢٨,٥٢٣,٢٩٨ (٢٢,٣١٥,٦٩٢)	٢٨,٢٤٧,٧٠٢ (٢٢,٣٢٩,٤٣٠)	٩,٢٠١,٤٩٠ (٧,٠٩٢,٢١٨)	٩,١٢٨,٧٠٨ (٧,٢٦٩,٠٢٠)	٤	إيرادات من عقود مبرمة مع عملاء تكاليف الإيرادات
٦,٢٠٧,٦٠٦	٥,٩١٨,٢٧٢	٢,١٠٩,٢٧٢	١,٨٥٩,٦٨٨		<b>إجمالي الربح</b>
١٩٥,٠٠٣ (٢,٧٥٠,٨٣٥)	٢٠٢,٧٣٠ (٢,٩٢٢,٤٦٤)	١٢٢,٠٨١ (٨٧٩,٥٥١)	٩٥,٨٣٢ (٩٥٢,٧٥٢)		دخل تشغيلي آخر تكاليف الموظفين
(٨٨٨,٦٩٧)	(٧٣٣,٩٤٣)	(٢٥٧,٥٢٥)	(١٥٦,١٧٥)		مصروفات عامة وإدارية
(٦١٧,٩٥٨)	(٦٢٠,٦٥٧)	(٢٣٠,٦١٥)	(١١٦,٧٣٧)		مصروفات البيع والتوزيع
(٢٨١,٠٠٤)	(٣١١,٧١٨)	(١٤٣,٣٩٦)	(١٠٥,١١٧)		استهلاك العقارات والآلات والمعدات
(٣٢٩,٢٧٨)	(٣٣١,٧٠٠)	(١٤٥,٣١٠)	(١٥٥,٨٥٦)		استهلاك الحق في استخدام الموجودات
١,٥٣٤,٨٣٧	١,٢٠٠,٥٢٠	٥٧٤,٩٥٦	٤٦٨,٨٨٣		<b>الربح من العمليات</b>
٦٦٨,٠١١	٥٨٠,٣٤٤	٨٤,٥٠١	٢١,٥٤٩		دخل الاستثمار
-	٥٦٣,٩٣٥	-	١٤١,١٢٢	١	دخل آخر
(٢٤,٦٥٢)	(٦٢,٠٩٠)	(٣٣,٣١٧)	(٣٦,٣٥٧)		حصة المجموعة من نتائج الشركة الزميلة
(٢٢٣,٠٢٦)	(١١٢,١٣٧)	(١٣٦,١٨١)	(٣٣,٣٠٩)		تكاليف التمويل
(١١٢,٩٩٧)	(٩٢,٢٦٥)	(٤٤,٨٠٧)	(٢٩,٨٨٩)		تكاليف التمويل على التزامات عقد الإيجار
٧٩٣	٣١,٣٢٤	٣,٠١٧	٢٣,٧٦٨		مكاسب ناتجة من صرف عملات أجنبية، صافي
١,٨٤٢,٩٦٦ (٥٤٣,٤٦٤)	٢,١٠٩,٦٣١ (٧٣٤,٧٢٩)	٤٤٨,١٦٩ (٢٠٦,٨٧٩)	٥٥٥,٧٦٧ (٢٧٧,٣٠٢)		<b>ربح المجموعة للفترة</b> من ضمنه الربح العائد إلى حقوق غير مسيطرة
١,٢٩٩,٥٠٢	١,٣٧٤,٩٠٢	٢٤١,٢٩٠	٢٧٨,٤٦٥		<b>الربح للفترة العائد إلى مساهمي مجموعة ترافكو ش.م.ب.</b>
١٧	١٨	٣	٤	٦	<b>النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (بالفلس)</b>
					<b>الدخل (الخسارة) الشاملة الأخرى</b> البنود التي لا يمكن إعادة تصنيفها إلى الأرباح أو الخسائر في الفترات اللاحقة:
١٢٦,١٩٧	٥٤,٠٩٩	١٧,٧٩١	٣٠,٤٤٣		- مكاسب من استبعاد استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة، صافي
١,٣٣٢,٦١١	(٣٥٥,٧٧٠)	٤٢٠,٨٣٣	٣٦٤,٧٣٩		- صافي التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة
(١٠,٧٨٧)	(٣١,٠٤٢)	٤,٤٣٨	(١١)		- حصة المجموعة في (الخسارة) الدخل الشامل الأخرى للشركة الزميلة
١,٤٤٨,٠٢١	(٣٣٢,٧١٣)	٤٤٣,٠٦٢	٣٩٥,١٧١		
٦٣٦	(٣٢,١٩١)	٩٥٦	(٩,٧٧٠)		البنود التي يمكن إعادة تصنيفها إلى الأرباح أو الخسائر في الفترات اللاحقة:
١,٤٤٨,٦٥٧	(٣٦٤,٩٠٤)	٤٤٤,٠١٨	٣٨٥,٤٠١		- فروق الصرف الناتجة عن تحويل العمليات الأجنبية
٣,٢٩١,٦٢٣	١,٧٤٤,٧٢٧	٨٩٢,١٨٧	٩٤١,١٦٨		<b>الدخل (الخسارة) الشاملة الأخرى للفترة</b>
(٥٦٥,٤٩٩)	(٧١٠,٥٢٧)	(٢١٧,٠٣٩)	(٢٨٣,٣٦٥)		<b>مجموع الدخل الشامل للمجموعة للفترة</b> من ضمنه الدخل الشامل العائد إلى حقوق غير مسيطرة
٢,٧٢٦,١٢٤	١,٠٣٤,٢٠٠	٦٧٥,١٤٨	٦٥٧,٨٠٣		<b>مجموع الدخل الشامل للفترة العائد إلى مساهمي مجموعة ترافكو ش.م.ب.</b>

سيثاباثي سرديار  
الرئيس التنفيذي للمجموعة

يوسف صالح عبدالله صالح  
نائب رئيس مجلس الإدارة

إبراهيم محمد علي زينل  
رئيس مجلس الإدارة

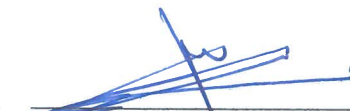
تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٣ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

مجموعة ترافكو ش.م.ب.  
القائمة المرحلية الموحدة للمركز المالي  
في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (مراجعة)

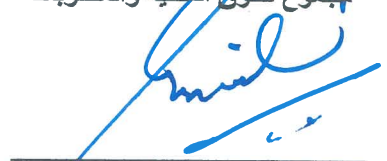
٣١ ديسمبر ٢٠١٩ (متقنة) دينار بحريني	٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (مراجعة) دينار بحريني	
		<b>الموجودات</b>
		<b>موجودات غير متداولة</b>
٩,٩١٦,٦٠٧	٩,٦٦٣,٨٧١	عقارات وآلات ومعدات
٢,٢٤١,٠٠٧	١,٩٥٠,٧٤٩	الحق في استخدام الموجودات
١,٥٧٣,٢٦٩	١,٤٨٠,١٣٧	استثمار في شركة زميلة
١٢,٢٧٥,٤٢٣	١٢,٢٩٤,٢٨٩	استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
٢٦,٠٠٦,٣٠٦	٢٥,٣٨٩,٠٤٦	
		<b>موجودات متداولة</b>
٨,٤١٤,٨٢٣	٧,٨٧١,٣٤٩	مخزون
٨,٦٢٨,٩١٢	٨,٦٢٨,٤٧٥	نعم تجارية مدينة ونعم أخرى
٢,٣٢٧,٣٦٥	٢,٦١٢,٦٤٨	نقد وأرصدة لدى بنوك وودائع قصيرة الأجل
١٩,٣٧١,١٠٠	١٩,١١٢,٤٧٢	
٤٥,٣٧٧,٤٠٦	٤٤,٥٠١,٥١٨	
		<b>مجموع الموجودات</b>
		<b>حقوق الملكية والمطلوبات</b>
		<b>حقوق الملكية</b>
٨,٠٦٧,٥٠٥	٨,٠٦٧,٥٠٥	رأس المال
(١,٦٤٤,٠٩٥)	(١,٦٤٤,٠٩٥)	أسهم خزانة
٣,٣٨٦,٥٠٢	٣,٣٨٦,٥٠٢	علاوة إصدار أسهم
١٦,٣٣٥,٠٠٥	١٦,٢٥٢,٨٣٩	إحتياطيات
٢٦,١٤٤,٩١٧	٢٦,٠٦٢,٧٥١	<b>الحقوق العائدة إلى مساهمي ترافكو</b>
٣,٦٢١,٣٢٧	٤,٣٣١,٨٥٤	حقوق غير مسيطرة
٢٩,٧٦٦,٢٤٤	٣٠,٣٩٤,٦٠٥	<b>مجموع حقوق الملكية</b>
		<b>مطلوبات غير متداولة</b>
١,٨٠٣,٠٦٤	١,٥٢٦,١٨٤	التزامات عقد الإيجار
١,٣٩٨,٦٢٩	١,٥١١,٣٠٩	مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
٧٤٧,٢٩٢	٨٣٣,٢١٨	قروض لأجل
٨٠,٢٩٤	-	مبالغ مستحقة الدفع محتفظ بها
٤,٠٢٩,٢٧٩	٣,٨٧٠,٧١١	
		<b>مطلوبات متداولة</b>
٦,٣٩٣,٦١٢	٥,١٣٧,٦٠٨	نعم تجارية دائنة ونعم أخرى
٣,١٩٨,١٣٩	٣,٨٧١,٦٠٢	قروض استيراد
٥٠٨,٣٦١	٥٣٠,٨٨٢	التزامات عقد الإيجار
١,٠١٠,٠٨٦	٢٠٨,٨٤٦	سحوبات على المكشوف من البنك
١٥٢,٨١٩	١٩٥,٣٧٦	قروض لأجل
٣١٨,٨٦٦	٢٩١,٨٨٨	التزامات عقد الإيجار والتزامات مستردة
١١,٥٨١,٨٨٣	١٠,٢٣٦,٢٠٢	
١٥,٦١١,١٦٢	١٤,١٠٦,٩١٣	
٤٥,٣٧٧,٤٠٦	٤٤,٥٠١,٥١٨	
		<b>مجموع المطلوبات</b>
		<b>مجموع حقوق الملكية والمطلوبات</b>



سيثاياتي سر يدار  
الرئيس التنفيذي للمجموعة



يوسف صالح عبدالله الصالح  
نائب رئيس مجلس الإدارة



إبراهيم محمد علي زينل  
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٣ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		إيضاح	
٢٠٢٠	٢٠١٩		
دينار بحريني	دينار بحريني		
٢,١٠٩,٦٣١	١,٨٤٢,٩٦٦		<b>الأنشطة التشغيلية</b>
			ربح المجموعة للفترة
			تعديلات للبيود التالية:
(٥٨٠,٣٤٤)	(٦٦٨,٠١١)		دخل الاستثمار - صافي
٧٦٤,٩٦١	٧١٢,٠٢٤		استهلاك العقارات والآلات والمعدات
٣٣١,٧٠٠	٣٠٣,٠٢٤		استهلاك الحق في استخدام الموجودات
١١٢,١٣٧	٢٢٣,٠٢٦		تكاليف التمويل
٩٢,٢٦٥	١١٢,٩٩٧		تكاليف التمويل على التزامات عقد الإيجار
١٩٤,٥٦٥	١٧١,٧٧٥		مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
٦٢,٠٩٠	٢٤,٦٥٢		حصة المجموعة من نتائج الشركة الزميلة
٥٨,١٦٢	٣٨,٧٥٤		مخصص مخزون بطيء الحركة ومتقادم
١١٤,٧٧٩	٣١,٩٣٦		مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة
(٤,٠٧٤)	(٦,٧٥٢)		مكسب من استبعاد عقارات وآلات ومعدات
٣,٢٥٥,٨٧٢	٢,٧٨٦,٣٩١		الربح التشغيلي قبل التغييرات في رأس المال العامل
			تغييرات في رأس المال العامل:
٤٨٥,٣١٢	(٧٠,٧٠٥)		مخزون
(١١٣,١٠٢)	(٧٨,٥١١)		ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى
(٨٨٧,٥٤٢)	(١,١٠,٢٧٠)		ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى
(٢٦,٩٧٨)	٢٠,١٠٤		التزامات عقد الإيجار والتزامات مستردة
٢,٧١٣,٥٦٢	١,٥٤٧,٠٠٩		صافي النقد الناتج من التشغيل
(٩٤,١٨٠)	(٢٣٤,٦٧٢)		تكاليف التمويل المدفوعة
(١٢٢,٥٧٧)	(١٦٠,٥٠٢)		مكافآت أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة
(٨١,٨٨٥)	(١١٩,٨٥٧)		مكافآت نهاية الخدمة المدفوعة للموظفين
٢,٤١٤,٩٢٠	١,٠٣١,٩٧٨		صافي التدفقات النقدية الناتجة من الأنشطة التشغيلية
			<b>الأنشطة الاستثمارية</b>
(٥١٣,٤٢٠)	(١,٥٢٢,٦١٥)		شراء عقارات وآلات ومعدات
٥,٢٦٩	٢٤,٧٥٠		متحصلات من استبعاد عقارات وآلات ومعدات
٢٣,١٩٦	٢٩٣,٧٩٢		متحصلات من استبعاد استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
(٣٤٣,٧٣٣)	(٣٠٤,٨٩٠)		شراء استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
٥٧٩,١٠٤	٦٥٧,١٠١		أرباح أسهم وفوائد مستلمة
(١,٧٤٠,٩٥٠)	-		ودائع قصيرة الأجل بتاريخ إستحقاق أصلية لأكثر من ثلاثة أشهر
(١,٩٩٠,٥٣٤)	(٨٥١,٨٦٢)		صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة الاستثمارية
			<b>الأنشطة التمويلية</b>
(١,٤٢٣,٣٠٤)	(١,٢٥٦,٢٠٨)	٩	أرباح أسهم مدفوعة
٦٧٣,٤٦٣	١,٥٨٣,٠٤٦		صافي تغييرات في قروض الاستيراد
١٢٨,٤٨٣	٤٦١,٨٩٣		صافي تغييرات في قروض لأجل
(٢٩٥,٨٠١)	(٢٣٩,٧١٢)		مدفوعات الجزء الأصلي للالتزامات عقد الإيجار
(٣٧,١٩٨)	٦٥,٠٩٥		صافي تغييرات في مبالغ مستحقة الدفع محتفظ بها
(٩٢,٢٦٥)	(١١٢,٩٩٧)		تكاليف التمويل المدفوعة على التزامات عقد الإيجار
-	(٧٧٧,٩٩٩)		شراء أسهم خزانة
(١,٠٤٦,٦٢٢)	(٢٧٦,٨٨٢)		صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة التمويلية
			<b>صافي النقص في النقد وما في حكمه</b>
(٣٢,١٩١)	٦٣٦		تعديلات تحويل العملات الأجنبية - صافي
١,٣١٧,٢٧٩	١,٨٠١,١٠٩		النقد وما في حكمه في ١ يناير
٦٦٢,٨٥٢	١,٧٠٤,٩٧٩		<b>النقد وما في حكمه في ٣٠ سبتمبر (أ)</b>

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٣ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

(أ) يشتمل النقد وما في حكمه على المبالغ التالية:

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
٢٠١٩	٢٠٢٠
دينار بحريني	دينار بحريني
٢,٧٥٨,٩٩٦	٢,٦١٢,٦٤٨
(١,٠٥٤,٠١٧)	(٢٠٨,٨٤٦)
-	(١,٧٤٠,٩٥٠)
<u>١,٧٠٤,٩٧٩</u>	<u>٦٦٢,٨٥٢</u>

نقد وأرصدة لدى بنوك ودائع قصيرة الأجل  
محسوماً منها: السحوبات على المكشوف من البنك  
محسوماً منها: ودائع قصيرة الأجل

**بند غير نقدي:**

تم استبعاد أرباح الأسهم التي لم يطالب بها بعد والمتعلقة بالفترات السابقة والبالغة ٣٠٦,٩٣٨ دينار بحريني (٢٠١٩: ١١١,٥٢١ دينار بحريني) من التغيير في الذمم التجارية الدائنة والذمم الأخرى.

مجموعة ترفاكو ش.م.ب.  
 القائمة المرجعية الموحدة للتغيرات في حقوق الملكية  
 للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (مراجعة)

		المائة إلى مئتي ترافكو													
		الإحتياطيات													
		مجموع حالي	مجموع الإحتياطيات	توزيعات مقترحة	أرباح قابلة للتوزيع	أرباح متداولة	أرباح متداولة	إحتياطي العملاء الأجنبية	إحتياطي القيمة المتداولة	إحتياطي عام	إحتياطي تقني	علاوة إصدار أسهم	أسهم خزائنة	رأس المال	
		أسهم ترفاكو	مبلغ	مبلغ	مبلغ	مبلغ	مبلغ	مبلغ	مبلغ	مبلغ	مبلغ	مبلغ	مبلغ	مبلغ	
مجموع حقوق الملكية	مبلغ بحري	٢٩,٧٦٦,٢٤٤	٢٩,٧٦٦,٢٤٤	١٦,٣٥٠,٠٠٥	١,١٦٦,٣٦٦	٤٧٧,٢٢٢	٢,٠٨٦,٣٦٦	(٣٦,١١٠)	٦,٢٥٢,٤٠١	١,٤١٥,٠٠٠	٢,٩٢٢,٢٠٠	٢,٣٨٦,٥٠٢	(١,١٤٤,٩٠٥)	٨,٠٦٧,٥٠٥	الرصيد في ١ يناير ٢٠٢٠
مجموع حقوق غير مسيطرة	مبلغ بحري	٢,١٠٩,٦٣١	٧٢٤,٧٢٩	١,٣٧٤,٩٠٢	-	-	١,٣٧٤,٩٠٢	-	-	-	-	-	-	-	الرصيد للفترة
حقوق الملكية	مبلغ بحري	(٣٦٤,٩٠٤)	(٢٤,٢٠٢)	(٣٤٠,٧٠٢)	-	-	-	(١٦,٤١٧)	(٢٢٤,٢٨٥)	-	-	-	-	-	خسارة شاملة أخرى للفترة
مجموع حقوق الملكية	مبلغ بحري	٢٩,٧٦٦,٢٤٤	٢٩,٧٦٦,٢٤٤	١٦,٣٥٠,٠٠٥	١,١٦٦,٣٦٦	٤٧٧,٢٢٢	٢,٠٨٦,٣٦٦	(٣٦,١١٠)	٦,٢٥٢,٤٠١	١,٤١٥,٠٠٠	٢,٩٢٢,٢٠٠	٢,٣٨٦,٥٠٢	(١,١٤٤,٩٠٥)	٨,٠٦٧,٥٠٥	مجموع (الخسارة) الدخل الشامل للفترة
مجموع حقوق غير مسيطرة	مبلغ بحري	٢,١٠٩,٦٣١	٧٢٤,٧٢٩	١,٣٧٤,٩٠٢	-	-	١,٣٧٤,٩٠٢	-	-	-	-	-	-	-	أرباح أسهم (إصدار) ٩
حقوق الملكية	مبلغ بحري	(٣٦٤,٩٠٤)	(٢٤,٢٠٢)	(٣٤٠,٧٠٢)	-	-	-	(١٦,٤١٧)	(٢٢٤,٢٨٥)	-	-	-	-	-	محول إلى الإحتياطي العام
مجموع حقوق الملكية	مبلغ بحري	٢٩,٧٦٦,٢٤٤	٢٩,٧٦٦,٢٤٤	١٦,٣٥٠,٠٠٥	١,١٦٦,٣٦٦	٤٧٧,٢٢٢	٢,٠٨٦,٣٦٦	(٣٦,١١٠)	٦,٢٥٢,٤٠١	١,٤١٥,٠٠٠	٢,٩٢٢,٢٠٠	٢,٣٨٦,٥٠٢	(١,١٤٤,٩٠٥)	٨,٠٦٧,٥٠٥	مكتسب من استعانة استشاريات محفظتها بالعرض غير المتأخرة، صافي
مجموع حقوق غير مسيطرة	مبلغ بحري	٢,١٠٩,٦٣١	٧٢٤,٧٢٩	١,٣٧٤,٩٠٢	-	-	١,٣٧٤,٩٠٢	-	-	-	-	-	-	-	الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠
حقوق الملكية	مبلغ بحري	(٣٦٤,٩٠٤)	(٢٤,٢٠٢)	(٣٤٠,٧٠٢)	-	-	-	(١٦,٤١٧)	(٢٢٤,٢٨٥)	-	-	-	-	-	الرصيد في ١ يناير ٢٠١٩
مجموع حقوق الملكية	مبلغ بحري	٢٩,٧٦٦,٢٤٤	٢٩,٧٦٦,٢٤٤	١٦,٣٥٠,٠٠٥	١,١٦٦,٣٦٦	٤٧٧,٢٢٢	٢,٠٨٦,٣٦٦	(٣٦,١١٠)	٦,٢٥٢,٤٠١	١,٤١٥,٠٠٠	٢,٩٢٢,٢٠٠	٢,٣٨٦,٥٠٢	(١,١٤٤,٩٠٥)	٨,٠٦٧,٥٠٥	دخل (خسارة) شاملة أخرى للفترة
مجموع حقوق غير مسيطرة	مبلغ بحري	٢,١٠٩,٦٣١	٧٢٤,٧٢٩	١,٣٧٤,٩٠٢	-	-	١,٣٧٤,٩٠٢	-	-	-	-	-	-	-	مجموع الدخل (الخسارة) الشاملة
حقوق الملكية	مبلغ بحري	(٣٦٤,٩٠٤)	(٢٤,٢٠٢)	(٣٤٠,٧٠٢)	-	-	-	(١٦,٤١٧)	(٢٢٤,٢٨٥)	-	-	-	-	-	أرباح خزائنة مشتتة خلال الفترة (الإصدار) ٩
مجموع حقوق الملكية	مبلغ بحري	٢٩,٧٦٦,٢٤٤	٢٩,٧٦٦,٢٤٤	١٦,٣٥٠,٠٠٥	١,١٦٦,٣٦٦	٤٧٧,٢٢٢	٢,٠٨٦,٣٦٦	(٣٦,١١٠)	٦,٢٥٢,٤٠١	١,٤١٥,٠٠٠	٢,٩٢٢,٢٠٠	٢,٣٨٦,٥٠٢	(١,١٤٤,٩٠٥)	٨,٠٦٧,٥٠٥	أرباح أسهم (إصدار) ٩
مجموع حقوق غير مسيطرة	مبلغ بحري	٢,١٠٩,٦٣١	٧٢٤,٧٢٩	١,٣٧٤,٩٠٢	-	-	١,٣٧٤,٩٠٢	-	-	-	-	-	-	-	محول إلى الإحتياطي العام
حقوق الملكية	مبلغ بحري	(٣٦٤,٩٠٤)	(٢٤,٢٠٢)	(٣٤٠,٧٠٢)	-	-	-	(١٦,٤١٧)	(٢٢٤,٢٨٥)	-	-	-	-	-	مكتسب من استعانة استشاريات محفظتها بالعرض غير
مجموع حقوق الملكية	مبلغ بحري	٢٩,٧٦٦,٢٤٤	٢٩,٧٦٦,٢٤٤	١٦,٣٥٠,٠٠٥	١,١٦٦,٣٦٦	٤٧٧,٢٢٢	٢,٠٨٦,٣٦٦	(٣٦,١١٠)	٦,٢٥٢,٤٠١	١,٤١٥,٠٠٠	٢,٩٢٢,٢٠٠	٢,٣٨٦,٥٠٢	(١,١٤٤,٩٠٥)	٨,٠٦٧,٥٠٥	الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٩

الإحتياطيات

		المائة إلى مئتي ترافكو													
		الإحتياطيات													
		مجموع حالي	مجموع الإحتياطيات	توزيعات مقترحة	أرباح قابلة للتوزيع	أرباح متداولة	أرباح متداولة	إحتياطي العملاء الأجنبية	إحتياطي القيمة المتداولة	إحتياطي عام	إحتياطي تقني	علاوة إصدار أسهم	أسهم خزائنة	رأس المال	
		أسهم ترفاكو	مبلغ	مبلغ	مبلغ	مبلغ	مبلغ	مبلغ	مبلغ	مبلغ	مبلغ	مبلغ	مبلغ	مبلغ	
مجموع حقوق الملكية	مبلغ بحري	٢٩,٧٦٦,٢٤٤	٢٩,٧٦٦,٢٤٤	١٦,٣٥٠,٠٠٥	١,٤٣٤,٨٢٩	٢٥٢,٤٧٤	٢,٨٨١,٧٧٤	(٣٤,٥٧٧)	٥,٢٦٦,٩٧٧	١,٣٦٥,٠٠٠	٢,٧٨٦,٥٤٢	٢,٣٨٦,٥٠٢	(٨٦٦,٠٩٦)	٨,٠٦٧,٥٠٥	الرصيد في ١ يناير ٢٠١٩
مجموع حقوق غير مسيطرة	مبلغ بحري	١,٨٤٢,٩٦٦	٥٤٢,٤٦٤	١,٢٩٩,٥٠٢	-	-	١,٢٩٩,٥٠٢	-	-	-	-	-	-	-	الربح للفترة
حقوق الملكية	مبلغ بحري	(١,٤٤٨,٦٥٧)	٢٢,٠٣٥	١,٤٢٦,٦٢٢	-	-	-	(٤١,٩٢٩)	١,٤٦٨,٥٥١	-	-	-	-	-	دخل (خسارة) شاملة أخرى للفترة
مجموع حقوق الملكية	مبلغ بحري	٢٩,٧٦٦,٢٤٤	٢٩,٧٦٦,٢٤٤	١٦,٣٥٠,٠٠٥	١,٤٣٤,٨٢٩	٢٥٢,٤٧٤	٢,٨٨١,٧٧٤	(٣٤,٥٧٧)	٥,٢٦٦,٩٧٧	١,٣٦٥,٠٠٠	٢,٧٨٦,٥٤٢	٢,٣٨٦,٥٠٢	(٨٦٦,٠٩٦)	٨,٠٦٧,٥٠٥	مجموع الدخل (الخسارة) الشاملة
مجموع حقوق غير مسيطرة	مبلغ بحري	١,٨٤٢,٩٦٦	٥٤٢,٤٦٤	١,٢٩٩,٥٠٢	-	-	١,٢٩٩,٥٠٢	-	-	-	-	-	-	-	أرباح خزائنة مشتتة خلال الفترة (الإصدار) ٩
حقوق الملكية	مبلغ بحري	(١,٤٤٨,٦٥٧)	٢٢,٠٣٥	١,٤٢٦,٦٢٢	-	-	-	(٤١,٩٢٩)	١,٤٦٨,٥٥١	-	-	-	-	-	أرباح أسهم (إصدار) ٩
مجموع حقوق الملكية	مبلغ بحري	٢٩,٧٦٦,٢٤٤	٢٩,٧٦٦,٢٤٤	١٦,٣٥٠,٠٠٥	١,٤٣٤,٨٢٩	٢٥٢,٤٧٤	٢,٨٨١,٧٧٤	(٣٤,٥٧٧)	٥,٢٦٦,٩٧٧	١,٣٦٥,٠٠٠	٢,٧٨٦,٥٤٢	٢,٣٨٦,٥٠٢	(٨٦٦,٠٩٦)	٨,٠٦٧,٥٠٥	محول إلى الإحتياطي العام
مجموع حقوق غير مسيطرة	مبلغ بحري	١,٨٤٢,٩٦٦	٥٤٢,٤٦٤	١,٢٩٩,٥٠٢	-	-	١,٢٩٩,٥٠٢	-	-	-	-	-	-	-	مكتسب من استعانة استشاريات محفظتها بالعرض غير
حقوق الملكية	مبلغ بحري	(١,٤٤٨,٦٥٧)	٢٢,٠٣٥	١,٤٢٦,٦٢٢	-	-	-	(٤١,٩٢٩)	١,٤٦٨,٥٥١	-	-	-	-	-	الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٩
مجموع حقوق الملكية	مبلغ بحري	٢٩,٧٦٦,٢٤٤	٢٩,٧٦٦,٢٤٤	١٦,٣٥٠,٠٠٥	١,٤٣٤,٨٢٩	٢٥٢,٤٧٤	٢,٨٨١,٧٧٤	(٣٤,٥٧٧)	٥,٢٦٦,٩٧٧	١,٣٦٥,٠٠٠	٢,٧٨٦,٥٤٢	٢,٣٨٦,٥٠٢	(٨٦٦,٠٩٦)	٨,٠٦٧,٥٠٥	الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٩

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٣ جزءاً من هذه القوائم المالية المرجعية الموحدة المختصرة.

## ١ معلومات عن الشركة

مجموعة ترافكو ش.م.ب. ("الشركة" أو "ترافكو" أو "الشركة الأم") هي شركة مساهمة عامة، يتم إدراج وتداول أسهمها علناً في بورصة البحرين. وقد تأسست الشركة في مملكة البحرين وفقاً للمرسوم الأميري رقم ١٠ الصادر في شهر نوفمبر ١٩٧٧. تعمل الشركة وفقاً لأحكام قانون الشركات التجارية البحريني بموجب سجل تجاري رقم ٨٥٠٠ الصادر من قبل وزارة التجارة والصناعة والسياحة. إن عنوان المكتب الرئيسي للشركة مسجل تحت صندوق بريد ٢٠٢٠٢، المنامة، مملكة البحرين. أنشطة الشركة الأساسية هي المتاجرة في المنتجات الغذائية.

تتكون المجموعة من الشركة وشركاتها التابعة والزميلة والتي تم الإفصاح عنها في القوائم المالية الموحدة السنوية للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩.

خلال الفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠، كان هناك تفشي لفيروس كورونا (كوفيد-١٩). ومن المتوقع أن تستمر التأثيرات الحالية والمتوقعة لتفشي الجائحة على الاقتصاد العالمي في التطور. واتخذت السلطات إجراءات مختلفة لاحتواء انتشار الجائحة وأعلنت عن إجراءات دعم مختلفة لمواجهة التأثيرات السلبية المحتملة. قامت المجموعة بإثبات دخل آخر بمبلغ وقدره ١٤١,١٢٢ دينار بحريني ومبلغ وقدره ٥٦٣,٩٣٥ دينار بحريني بتعلق بالمساعدة المقدمة من قبل حكومة مملكة البحرين خلال فترتي الثلاثة والتسعة أشهر المنتهيتين في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ على التوالي. تراقب المجموعة عن كثب آخر التطورات في الوضع الحالي الآخذ في التطور. على رغم من أن هذه التطورات تسببت في اضطرابات في عمليات المجموعة حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠، إلا أن حجم ومدة هذه التطورات لا تزال غير مؤكدة في هذه المرحلة. أخذت المجموعة في الاعتبار التأثيرات المحتملة للتقلبات الاقتصادية الحالية في تحديد المبالغ المسجلة للموجودات المالية وغير المالية والمطلوبات المالية الخاصة بالمجموعة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠. إلا أن السوق لا تزال متقلبة، ولا تزال المبالغ المسجلة حساسة لتقلبات السوق، التي لا يمكن تحديد مداها في الوقت الحاضر.

لقد تم اعتماد إصدار القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة بناءً على قرار مجلس الإدارة الصادر بتاريخ ١٠ نوفمبر ٢٠٢٠.

## ٢ السياسات المحاسبية الهامة

### أسس الإعداد

أعدت القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ وفقاً لمتطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ الخاص "بالتقارير المالية المرحلية".

لا تشمل القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة على جميع المعلومات والإفصاحات المطلوبة لإعداد قوائم مالية موحدة كاملة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، ويجب أن تقرأ بالاقتران مع القوائم المالية الموحدة السنوية للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩. بالإضافة إلى ذلك، إنه ليس من الضروري أن تكون نتائج فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ مؤشراً للنتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية التي ستنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠.

### معايير وتفسيرات جديدة ومعدلة مطبقة من قبل المجموعة

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة هي مطابقة لتلك التي تم إتباعها في إعداد القوائم المالية الموحدة السنوية للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩، تطبيق المعايير والتفسيرات والتعديلات الجديدة النافذة اعتباراً من ١ يناير ٢٠٢٠.

إن المعايير والتفسيرات والتعديلات الجديدة المطبقة لأول مرة في سنة ٢٠٢٠، ليس لها تأثير على القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة، بخلاف ما هو موضوع أدناه.



## ٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

### معايير وتفسيرات جديدة ومعدلة مطبقة من قبل المجموعة (تتمة)

التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣: المتعلق بتعريف الأعمال التجارية توضح التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣ أنه لكي يتم اعتبارها أعمال تجارية، يجب أن تتضمن على مجموعة متكاملة من الأنشطة والموجودات، كحد أدنى، مدخلات وعملية موضوعية تساهم معاً بشكل جوهري في القدرة على تحقيق المخرجات. علاوة على ذلك، أوضحت أن الأعمال التجارية يمكن أن توجد دون أن تتضمن على جميع المدخلات والعمليات اللازمة لتحقيق المخرجات. لم يكن لهذه التعديلات أي تأثير على القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة، ولكنها قد تؤثر على الفترات المستقبلية إذا دخلت المجموعة في أي أعمال دمج.

التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩: المتعلق بإصلاح سعر الفائدة المرجعي تتضمن التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ المتعلق بالأدوات المالية: الإثبات والقياس على عدداً من الإعفاءات، والتي يتم تطبيقها على جميع علاقات التحوط التي تتأثر بشكل مباشر بإصلاح سعر الفائدة المرجعي. تتأثر علاقة التحوط إذا أدى الإصلاح إلى حالات عدم التيقن بشأن توقيت أو مقدار التدفقات النقدية القائمة على أساس المعيار المرجعي لبند التحوط أو أداة التحوط. لم يكن لهذه التعديلات أي تأثير على القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة حيث لا توجد لديها أي علاقات تحوط لسعر الفائدة.

التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ١ ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٨: المتعلق بالتعريف الجوهري تقدم التعديلات تعريفاً جديداً للجوهري التي تنص على أن "المعلومات هي معلومات جوهريّة إذا تم حذفها أو تحريفها أو إخفاؤها، فمن المتوقع أن تؤثر بشكل معقول على القرارات التي يتخذها المستخدمون الرئيسيون للقوائم المالية ذات الأغراض العامة على أساس تلك القوائم المالية، التي توفر معلومات مالية حول المنشأة المبلغة المعنية".

توضح التعديلات أن الأهمية الجوهريّة ستعتمد على طبيعة أو حجم المعلومات، سواء كانت على حدة أو بالاقتران مع معلومات أخرى، في سياق القوائم المالية. يعتبر الخطأ في وصف المعلومات هو أمر جوهري إذا كان من المتوقع بشكل معقول أن يؤثر على القرارات التي يتخذها المستخدمون الرئيسيون. لم يكن لهذه التعديلات أي تأثير على القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة، ولا يتوقع بأن يكون لها أي تأثير مستقبلي على المجموعة.

الإطار المفاهيمي للتقارير المالية الصادر في ٢٩ مارس ٢٠١٨ الإطار المفاهيمي ليس معياراً، ولا يتجاوز أي من المفاهيم الواردة فيه المفاهيم أو المتطلبات في أي معيار. والغرض من الإطار المفاهيمي هو مساعدة مجلس معايير المحاسبة الدولي على وضع المعايير، ومساعدة معدي المعايير على وضع سياسات محاسبية متوافقة في حال عدم وجود معيار قابل للتطبيق ومساعدة جميع الأطراف على فهم المعايير وتفسيرها.

يتضمن الإطار المفاهيمي المعدل على بعض المفاهيم الجديدة، ويقدم تعاريف محدثة ومعايير إثبات للموجودات والمطلوبات ويوضح بعض المفاهيم الهامة. لم يكن لهذه التعديلات أي تأثير على القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة.

التعديلات التي أدخلت على معيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦: المتعلق بمحاسبة امتيازات الإيجار المتعلقة بجائحة كوفيد - ١٩

لقد أضافت محاسبة امتيازات الإيجار المتعلقة بجائحة كوفيد - ١٩ الصادرة في مايو ٢٠٢٠، فقرات معينة في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦. تنطبق الوسيلة العملية فقط على امتيازات الإيجار التي تحدث كنتيجة مباشرة لجائحة كوفيد - ١٩ فقط في حالة استيفاء شروط معينة. يجب على المستأجر تطبيق هذا التعديل على فترات إعداد التقارير المالية المبتدئة في أو بعد ١ يونيو ٢٠٢٠. يسمح بالتطبيق المبكر، بما في ذلك في القوائم المالية غير المصرح بإصدارها في ٢٨ مايو ٢٠٢٠. لم يكن لهذا التعديل أي تأثير على القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

## ٣ الاجتهادات والتقديرات المحاسبية الهامة

إن الاجتهادات والتقديرات المحاسبية الهامة المتبعة في إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة هي مطابقة لتلك المستخدمة في إعداد القوائم المالية الموحدة السنوية للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩.



مجموعة ترفاكو ش.م.ب.

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة  
في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (مراجعة)

#### ٤ إيرادات من عقود مبرمة مع عملاء (تتمة)

يعرض الجدول التالي تصنيف إيرادات المجموعة من العقود المبرمة مع العملاء لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ و ٣٠ سبتمبر ٢٠١٩:

	المجموع		التخزين		الغلاظة		متاحات الأرباح		بالتجزئة		بالجملة	
	٢٠١٩	٢٠٢٠	٢٠١٩	٢٠٢٠	٢٠١٩	٢٠٢٠	٢٠١٩	٢٠٢٠	٢٠١٩	٢٠٢٠	٢٠١٩	٢٠٢٠
أنواع الإيرادات	٢٧,٩٨٤,٧٩٨	٢٧,٧٧٥,٠٧١	-	-	١,٧٦٠,٧٠٧	١,٦٥١,٤٢٦	١٢,٠١٠,٩٦١	١٢,٣٤٨,١٩٦	١,٣٦٦,٧٠٤	١,١٤٢,٥٥١	١٢,٨٤٦,٤٢٦	١٢,٦٣٢,٨٩٨
بيع البضائع	٥٣٨,٥٠٠	٤٧٢,٦٣١	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
تقديم الخدمات	٢٧,٥٢٣,٢٩٨	٢٨,٣٠٢,٤٤٠	٤٧٢,٦٣١	٤٧٢,٦٣١	١,٧٦٠,٧٠٧	١,٦٥١,٤٢٦	١٢,٠١٠,٩٦١	١٢,٣٤٨,١٩٦	١,٣٦٦,٧٠٤	١,١٤٢,٥٥١	١٢,٨٤٦,٤٢٦	١٢,٦٣٢,٨٩٨
مجموع الإيرادات	٢٧,٩٨٤,٧٩٨	٢٧,٧٧٥,٠٧١	٤٧٢,٦٣١	٤٧٢,٦٣١	١,٧٦٠,٧٠٧	١,٦٥١,٤٢٦	١٢,٠١٠,٩٦١	١٢,٣٤٨,١٩٦	١,٣٦٦,٧٠٤	١,١٤٢,٥٥١	١٢,٨٤٦,٤٢٦	١٢,٦٣٢,٨٩٨
الأسواق الجغرافية	٢١,٢٣١,٢١٢	٢٥,٠٨٥,٧٤٣	٤٧٢,٦٣١	٤٧٢,٦٣١	١,٧٦٠,٧٠٧	١,٦٥١,٤٢٦	٩,٧١٨,٨٧٥	٩,١٨٦,٢٣٧	١,٣٦٦,٧٠٤	١,١٤٢,٥٥١	١٢,٨٤٦,٤٢٦	١٢,٦٣٢,٨٩٨
البحرين	٢,٢٩٢,٠٨٦	٣,١٦١,٩٥٩	-	-	-	-	٢,٢٩٢,٠٨٦	٣,١٦١,٩٥٩	-	-	-	-
الكويت ودول أخرى	٢٨,٥٢٣,٢٩٨	٢٨,٣٤٧,٧٠٢	٤٧٢,٦٣١	٤٧٢,٦٣١	١,٧٦٠,٧٠٧	١,٦٥١,٤٢٦	١٢,٣٤٨,١٩٦	١٢,٣٤٨,١٩٦	١,٣٦٦,٧٠٤	١,١٤٢,٥٥١	١٢,٨٤٦,٤٢٦	١٢,٦٣٢,٨٩٨
مجموع الإيرادات	٢٨,٥٢٣,٢٩٨	٢٨,٣٤٧,٧٠٢	٤٧٢,٦٣١	٤٧٢,٦٣١	١,٧٦٠,٧٠٧	١,٦٥١,٤٢٦	١٢,٣٤٨,١٩٦	١٢,٣٤٨,١٩٦	١,٣٦٦,٧٠٤	١,١٤٢,٥٥١	١٢,٨٤٦,٤٢٦	١٢,٦٣٢,٨٩٨
توقيت إثبات الإيرادات	٢٧,٩٨٤,٧٩٨	٢٧,٧٧٥,٠٧١	-	-	١,٧٦٠,٧٠٧	١,٦٥١,٤٢٦	١٢,٣٤٨,١٩٦	١٢,٣٤٨,١٩٦	١,٣٦٦,٧٠٤	١,١٤٢,٥٥١	١٢,٨٤٦,٤٢٦	١٢,٦٣٢,٨٩٨
في وقت معين	٥٣٨,٥٠٠	٤٧٢,٦٣١	٤٧٢,٦٣١	٤٧٢,٦٣١	-	-	-	-	-	-	-	-
مع مرور الوقت	٢٧,٩٨٤,٧٩٨	٢٧,٧٧٥,٠٧١	-	-	١,٧٦٠,٧٠٧	١,٦٥١,٤٢٦	١٢,٣٤٨,١٩٦	١٢,٣٤٨,١٩٦	١,٣٦٦,٧٠٤	١,١٤٢,٥٥١	١٢,٨٤٦,٤٢٦	١٢,٦٣٢,٨٩٨
مجموع الإيرادات	٢٨,٥٢٣,٢٩٨	٢٨,٣٤٧,٧٠٢	٤٧٢,٦٣١	٤٧٢,٦٣١	١,٧٦٠,٧٠٧	١,٦٥١,٤٢٦	١٢,٣٤٨,١٩٦	١٢,٣٤٨,١٩٦	١,٣٦٦,٧٠٤	١,١٤٢,٥٥١	١٢,٨٤٦,٤٢٦	١٢,٦٣٢,٨٩٨

## ٥ موسمية النتائج

يعتبر صافي دخل الاستثمار والدخل الآخر لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ والبالغ ٥٨٠,٣٤٤ دينار بحريني (٢٠١٩: ٦٦٨,٠١١ دينار بحريني) و٥٦٣,٩٣٥ دينار بحريني (٢٠١٩: لا شيء) على التوالي ذات طبيعة موسمية.

## ٦ ربح السهم

ينم احتساب النصيب الأساسي للسهم في الأرباح بقسمة الربح للفترة العائد إلى مساهمي ترافكو على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة، باستثناء المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية المشترك من قبل الشركة والمحتفظ بها كأسهم خزانة، كما يلي:

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر (مراجعة) ٢٠١٩		لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر (مراجعة) ٢٠٢٠		
١,٢٩٩,٥٠٢	١,٣٧٤,٩٠٢	٢٤١,٢٩٠	٢٧٨,٤٦٥	الربح للفترة العائد إلى مساهمي ترافكو - دينار بحريني
٧٥,٥٤٧,٣٨٣	٧٤,٤٢٤,٤٠١	٧٤,٤٢٤,٤٠١	٧٤,٤٢٤,٤٠١	المتوسط المرجح لعدد الأسهم، بعد حسم أسهم الخزانة
١٧	١٨	٣	٤	النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (فلس)

إن النصيب الأساسي والمخفض للسهم الواحد هو بنفس القيمة حيث لم تقم الشركة بإصدار أية أدوات قد يكون لها تأثير مخفض.

## ٧ الأدوات المالية

فيما يلي نظرة عامة عن الأدوات المالية المحتفظ بها من قبل المجموعة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ و٣١ ديسمبر ٢٠١٩:

المجموع دينار بحريني	مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر دينار بحريني	التكلفة المطفاة دينار بحريني	الموجودات المالية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (مراجعة) استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى نقد وأرصدة لدى بنوك وودائع قصيرة الأجل
١٢,٢٩٤,٢٨٩	١٢,٢٩٤,٢٨٩	-	
٨,٢٦٤,٢٦٦	-	٨,٢٦٤,٢٦٦	
٢,٦١٢,٦٤٨	-	٢,٦١٢,٦٤٨	
٢٣,١٧١,٢٠٣	١٢,٢٩٤,٢٨٩	١٠,٨٧٦,٩١٤	
المجموع دينار بحريني	مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر دينار بحريني	التكلفة المطفاة دينار بحريني	الموجودات المالية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ (مدققة) استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى نقد وأرصدة لدى بنوك وودائع قصيرة الأجل
١٢,٢٧٥,٤٢٣	١٢,٢٧٥,٤٢٣	-	
٨,٠٩٣,٩٦٠	-	٨,٠٩٣,٩٦٠	
٢,٣٢٧,٣٦٥	-	٢,٣٢٧,٣٦٥	
٢٢,٦٩٦,٧٤٨	١٢,٢٧٥,٤٢٣	١٠,٤٢١,٣٢٥	

## ٧ الأدوات المالية (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠١٩ (مدققة) دينار بحريني	٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (مراجعة) دينار بحريني	
٤,٦٤٠,٥٢٤	٣,١٣٩,٥٨٧	المطلوبات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة
٣,١٩٨,١٣٩	٣,٨٧١,٦٠٢	ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى
٢,٣١١,٤٢٥	٢,٠٥٧,٠٦٦	قروض استيراد
٩٠٠,١١١	١,٠٢٨,٥٩٤	التزامات عقد الإيجار
٣١٨,٨٦٦	٢٩١,٨٨٨	قروض لأجل
١,٠١٠,٠٨٦	٢٠٨,٨٤٦	التزامات عقد الإيجار والتزامات مستردة
٨٠,٢٩٤	-	سحوبات على المكشوف من البنك
		مبالغ مستحقة الدفع محتفظ بها
١٢,٤٥٩,٤٤٥	١٠,٥٩٧,٥٨٣	

## ٨ قياس القيمة العادلة

القيمة العادلة هي السعر الذي سيتم استلامه لبيع موجود أو الذي يتم دفعه لتحويل مطلوب في معاملة منظمة بين مشاركي السوق في تاريخ القياس.

## القيمة العادلة للأدوات المالية

يتم تقدير القيمة العادلة للأدوات المالية بناءً على الطرق والافتراضات التالية:

- (أ) النقد والأرصدة لدى البنوك وودائع قصيرة الأجل والسحوبات على المكشوف من البنك والذمم التجارية المدينة والذمم الأخرى والذمم التجارية الدائنة والذمم الأخرى تقارب قيمها المدرجة ويعود ذلك إلى حد كبير للإستحقاقات القصيرة الأجل لتلك الأدوات؛
- (ب) يتم تقييم القروض لأجل وقروض الاستيراد والتزامات عقد الإيجار من قبل المجموعة بناءً على معايير مثل أسعار الفائدة. لا تختلف القيم المدرجة بشكل جوهري عن قيمها العادلة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٩؛ و
- (ج) تم اشتقاق القيمة العادلة لاستثمارات أسهم حقوق الملكية المسعرة وأدوات الدين المسعرة من أسعار السوق المعلنة في الأسواق النشطة أو في حالة الاستثمارات المحتفظ بها لغرض غي المتاجرة غير المسعرة، بإستخدام مضاعفات السوق ومنهجيات التقييم المناسبة الأخرى.

إن القيم العادلة للموجودات والمطلوبات المالية لا تختلف بشكل جوهري عن قيمها المدرجة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ وكما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩.

## القيم العادلة للموجودات أو المطلوبات غير المالية

لا تمتلك المجموعة أي موجودات أو مطلوبات غير مالية التي يتم إعادة قياسها بالقيمة العادلة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ وكما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩.

## التسلسل الهرمي للقيمة العادلة

يتم تصنيف جميع الموجودات والمطلوبات التي تقاس أو يتم الإفصاح عن قيمها العادلة في القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة ضمن التسلسل الهرمي للقيمة العادلة، كما هو موضح أدناه، بناءً على أدنى مستوى لمداخلتها ذات التأثير الجوهري على قياس قيمتها العادلة ككل:

- المستوى ١ - الأسعار المعلنة (غير المعدلة) في الأسواق النشطة للموجودات المماثلة أو المطلوبات المماثلة؛
- المستوى ٢ - تقنيات التقييم لأدنى مستوى والتي يمكن ملاحظة مدخلاتها ذات التأثير الجوهري على قياس القيمة العادلة المسجلة أما بصورة مباشرة أو غير مباشرة؛ و
- المستوى ٣ - تقنيات التقييم لأدنى مستوى والتي لا يمكن ملاحظة مدخلاتها ذات التأثير الجوهري على قياس القيمة العادلة.

بالنسبة للموجودات والمطلوبات المثبتة في القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة على أساس متكرر، تحدد المجموعة ما إذا كانت قد حدثت تحويلات فيما بين المستويات في التسلسل الهرمي من خلال إعادة تقييم تصنيفها - (استناداً إلى أدنى مستوى لمداخلتها ذات التأثير الجوهري على قياس قيمتها العادلة ككل) في نهاية فترة إعداد كل تقرير مالي.

## ٨ قياس القيمة العادلة (تتمة)

## التسلسل الهرمي للقيمة العادلة (تتمة)

يقدم الجدول التالي التسلسل الهرمي لقياس القيمة العادلة لموجودات ومطلوبات المجموعة:

٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (مراجعة)			
أسعار مسعرة في أسواق نشطة المستوى ١ دينار بحريني	مدخلات ذات تأثير جوهرى يمكن ملاحظتها المستوى ٢ دينار بحريني	مدخلات ذات تأثير جوهرى لا يمكن ملاحظتها المستوى ٣ دينار بحريني	المجموع دينار بحريني
<b>الموجودات المقاسة بالقيمة العادلة</b>			
<b>استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة:</b>			
٧,٧٠٥,٤٨٨	-	-	٧,٧٠٥,٤٨٨
-	-	٤,١٠٢,٤٥٦	٤,١٠٢,٤٥٦
-	-	-	٤٨٦,٣٤٥
-	-	-	٤٨٦,٣٤٥
٨,١٩١,٨٣٣	-	٤,١٠٢,٤٥٦	١٢,٢٩٤,٢٨٩
<b>الموجودات المقاسة بالقيمة العادلة</b>			
<b>استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة:</b>			
٨,٢٥٩,٩٦٦	-	-	٨,٢٥٩,٩٦٦
-	-	٣,٧١٥,٤٥٧	٣,٧١٥,٤٥٧
-	-	-	٣٠٠,٠٠٠
-	-	-	٣٠٠,٠٠٠
٨,٥٥٩,٩٦٦	-	٣,٧١٥,٤٥٧	١٢,٢٧٥,٤٢٣

## المطلوبات المقاسة بالقيمة العادلة:

لم تكن هناك مطلوبات مقاسة بالقيم العادلة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٩.

خلال فترة ال أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ والسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩، لم تكن هناك تحويلات بين المستوى ١ والمستوى ٢ لقياسات القيمة العادلة، ولم تكن هناك تحويلات إلى أو من المستوى ٣ لقياسات القيمة العادلة.

تم تقدير سندات أسهم حقوق الملكية للمستوى ٣ باستخدام القيمة العادلة المقدمة من قبل مدراء الاستثمار أو باستخدام تقنيات التقييم المناسبة الأخرى متضمنة القيم العادلة المحددة على أساس على مضاعفات السوق المستخدمة التي ل يمكن ملاحظة مدخلاتها أو منهجيات التقييم الأخرى المناسبة.

فيما يلي التغيرات في القيم العادلة للموجودات المالية المصنفة ضمن فئة المستوى ٣:

٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (مراجعة) دينار بحريني	٣١ ديسمبر ٢٠١٩ (مدققة) دينار بحريني	في بداية الفترة / السنة تغيرات في القيم العادلة
٣,٧١٥,٤٥٧	٣,٨٨٦,١٠١	
٣١٥,٥٣٣	(١٧٠,٦٤٤)	
٤,٠٣٠,٩٩٠	٣,٧١٥,٤٥٧	في نهاية الفترة / السنة



## ٩ أرباح الأسهم

في اجتماع الجمعية العمومية السنوي للمساهمين المنعقد بتاريخ ٣٠ مارس ٢٠٢٠، تم إعلان ودفع أرباح أسهم نقدية نهائية باستثناء أسهم الخزائنة، بواقع ١٥ فلس للسهم وبإجمالي ١,١١٦,٣٦٦ دينار بحريني للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ (٣٠ سبتمبر ٢٠١٩): في اجتماع الجمعية العمومية السنوي للمساهمين الذي عقد بتاريخ ٣١ مارس ٢٠١٩، تم إعلان ودفع أرباح أسهم نقدية نهائية باستثناء أسهم الخزائنة، بواقع ١٨ فلس للسهم وبإجمالي ١,٣٦٧,٧٢٩ دينار بحريني للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨). تم تضمين أرباح الأسهم المستحقة الدفع ضمن "الذمم التجارية الدائنة والذمم الأخرى" في القائمة المرحلية الموحدة للمركز المالي كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٩.

## ١٠ ارتباطات والتزامات محتملة

لا توجد لدى المجموعة ارتباطات نفقات رأسمالية للمجموعة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ [٣١ ديسمبر ٢٠١٩ (مدققة): ١٣٥,٤٨٢ دينار بحريني].

بلغت العطاءات والمبالغ المدفوعة مقدماً وضمانات الأداء الصادرة من قبل البنوك نيابةً عن المجموعة ضمن أعمالها الاعتيادية، والقائمة ٨٤٤,٥٤٨ دينار بحريني كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ [٣١ ديسمبر ٢٠١٩ (مدققة): ٨٤٥,٥٤٨ دينار بحريني].

## ١١ قطاعات الأعمال

لأغراض الإدارة، تم تقسيم المجموعة إلى وحدات أعمال على أساس منتجاتها وخدماتها ولديها قطاعات أعمال وهي كالتالي:

استيراد المواد الغذائية – بالجملة	استيراد وتوزيع المواد الغذائية.
استيراد المواد الغذائية – بالتجزئة	استيراد وتوزيع المواد الغذائية من خلال محلات السوبر ماركت.
استثمارات	الاستثمار في الأوراق المالية المسعرة وغير المسعرة (متضمنة على الاستثمارات في شركة زميلة).
منتجات الألبان والمرطبات	إنتاج الألبان وتصنيع وتوزيع منتجات الألبان والعصائر والأيسكريم وتعبئة المياه والمواد الغذائية الأخرى.
الفواكه والخضراوات	استيراد وتوزيع الفواكه والخضراوات والمواد الغذائية الأخرى.
التخزين والنقل والإمداد	تقديم خدمات التخزين والخدمات اللوجستية.

لم يتم تجميع أية من القطاعات التشغيلية لتشكيل القطاعات التشغيلية المبينة أعلاه.

تقوم الإدارة بمراقبة نتائج عمليات وحدات أعمالها بصورة منفصلة لغرض إتخاذ القرارات المتعلقة بتخصيص الموارد وتقييم الأداء. يتم تقييم أداء القطاع على أساس الربح أو الخسارة التشغيلية حيث تختلف من نواحي معينة، كما هو موضح لاحقاً في جدول، إذ تم قياسها بطريقة مختلفة عن الربح أو الخسارة التشغيلية في القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

أسعار التحويل بين القطاعات التشغيلية هي دون شروط تفضيلية بطريقة مشابهة للمعاملات مع أطراف أخرى.

يتم تحديد القطاعات الجغرافية للمجموعة حسب موقع موجودات المجموعة. يتم الإفصاح عن مبيعات العملاء الخارجيين المفصح عنها في القطاعات الجغرافية بناءً على الموقع الجغرافي لعملائها.

تتضمن موجودات القطاع على جميع الموجودات التشغيلية المستخدمة من قبل القطاع وتتكون أساساً من عقارات وآلات ومعدات والحق في استخدام الموجودات ومخزون وذمم تجارية مدينة وذمم أخرى نقد وأرصدة لدى بنوك وودائع قصيرة الأجل. بينما يمكن أن تنسب أغلبية الموجودات مباشرة إلى قطاعات أعمال فردية، تم تخصيص المبالغ المدرجة لبعض الموجودات المستخدمة بصورة مشتركة من قبل قطاعين أو أكثر على أسس معقولة.

## ١١ قطاعات الأعمال (تتمة)

تتضمن مطلوبات القطاع على جميع المطلوبات التشغيلية المستخدمة من قبل القطاع وتتكون أساساً من مكافآت نهاية الخدمة للموظفين والقروض من حقوق غير مسيطرة وقروض لأجل وقروض استيراد وسحوبات على المكشوف من البنك والتزامات عقد الإيجار والتزامات مستردة وذمم تجارية دائنة وذمم أخرى. بينما يمكن إن تنسب أغلبية الموجودات مباشرة إلى قطاعات الأعمال فردية، تم تخصيص المبالغ المدرجة لبعض المطلوبات المستخدمة بصورة مشتركة من قبل قطاعين أو أكثر على أسس معقولة.

يتم استبعاد الإيرادات والمعاملات والموجودات والمطلوبات الناتجة فيما بين القطاعات عند التوحيد وتدرج في خانة التعديل والاستبعادات.

بلغت الإيرادات من العمليات في دولة الكويت والمملكة العربية السعودية ٣,١٦١,٩٥٩ دينار بحريني لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (٢٠١٩: ٢,٢٩٢,٠٨٦ دينار بحريني) وبلغت الخسارة ١٦٨,٣٤٢ دينار بحريني لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (٢٠١٩: ١٢٤,٦١٦ دينار بحريني). إن الإيرادات والأرباح المتبقية للفترة هي ناتجة من القطاع الجغرافي الرئيسي في مملكة البحرين.

في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠، بلغ إجمالي الموجودات في دولة الكويت والمملكة العربية السعودية ١,٣٦٥,٠٤٨ دينار بحريني [٣١ ديسمبر ٢٠١٩ (مدققة): ١,٦٧٥,٠٣١ دينار بحريني] وبلغ إجمالي المطلوبات ١,٥٥٨,٠٥٤ دينار بحريني [٣١ ديسمبر ٢٠١٩ (مدققة): ١,٥٤١,٥٨٨ دينار بحريني]. جميع الموجودات والمطلوبات المتبقية ناتجة عن القطاع الجغرافي الرئيسي في مملكة البحرين.



مجموعة ترفاكو ش.م.ب.

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة  
في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (مراجعة)

١١ قطاعات الأعمال (تتمة)

لثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (مراجعة)

يرص الحول التالي تفاصيل عن نتائج القطاع التعميمي لثلاثي أشهر المنتهين في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ و ٣٠ سبتمبر ٢٠١٩ :

المجموعة	مبيعات		التوزيع		الوقت		مشتريات		مخزون		مخزون		مخزون		مخزون		مخزون		مخزون		
	٢٠١٩	٢٠٢٠	٢٠١٩	٢٠٢٠	٢٠١٩	٢٠٢٠	٢٠١٩	٢٠٢٠	٢٠١٩	٢٠٢٠	٢٠١٩	٢٠٢٠	٢٠١٩	٢٠٢٠	٢٠١٩	٢٠٢٠	٢٠١٩	٢٠٢٠	٢٠١٩	٢٠٢٠	
٤٢٠,١٤٩	٤١٣,٨٧٠,٨	-	١٦١,١١٢	١٦٥,٤٦٦	٥٧,٠١٧	٥٥٢,٨٩٤	٤١,٣٣٤,٤٠	٤١,٣٣٤,٤٠	٤١,٣٣٤,٤٠	٤١,٣٣٤,٤٠	٤١,٣٣٤,٤٠	٤١,٣٣٤,٤٠	٤١,٣٣٤,٤٠	٤١,٣٣٤,٤٠	٤١,٣٣٤,٤٠	٤١,٣٣٤,٤٠	٤١,٣٣٤,٤٠	٤١,٣٣٤,٤٠	٤١,٣٣٤,٤٠	٤١,٣٣٤,٤٠	٤١,٣٣٤,٤٠
-	-	(٣٧١,٣٣٥)	(٣٥٨,٢٧١)	٣١,٣٦١	٤٣,٨٤٠	٩٢	٦٥٣	١٣,٩١٣	٨,١٩٢	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٤٢٠,١٤٩	٤١٣,٨٧٠,٨	(٣٧١,٣٣٥)	(٣٥٨,٢٧١)	١٩٧,٨٨٣	٢٠٨,٣٠٦	٥٧,١٠٩	٥٥٢,٥٤٧	٤١,٣٣٤,٤٠	٤١,٣٣٤,٤٠	٤١,٣٣٤,٤٠	٤١,٣٣٤,٤٠	٤١,٣٣٤,٤٠	٤١,٣٣٤,٤٠	٤١,٣٣٤,٤٠	٤١,٣٣٤,٤٠	٤١,٣٣٤,٤٠	٤١,٣٣٤,٤٠	٤١,٣٣٤,٤٠	٤١,٣٣٤,٤٠	٤١,٣٣٤,٤٠	٤١,٣٣٤,٤٠
(٦٩٩,٦١٩)	(٧٠١,٤١٤,٩)	(١٠٠,٥٠٦)	(١١,٥٠٦)	(٤٧,٤٨٨)	(٥٨,٨٧٩)	(٤٨٥,٢٧٩)	(٤٥٣,٨٥٥)	(٢,٧٧٧,٩١٧)	(٢,٧٧٧,٩١٧)	(٢,٧٧٧,٩١٧)	(٢,٧٧٧,٩١٧)	(٢,٧٧٧,٩١٧)	(٢,٧٧٧,٩١٧)	(٢,٧٧٧,٩١٧)	(٢,٧٧٧,٩١٧)	(٢,٧٧٧,٩١٧)	(٢,٧٧٧,٩١٧)	(٢,٧٧٧,٩١٧)	(٢,٧٧٧,٩١٧)	(٢,٧٧٧,٩١٧)	(٢,٧٧٧,٩١٧)
٢٠٥,١٧١	٢٠١,٤٠,٥٩	(٩٠,٥٠٦)	(٩٠,٥٠٦)	١٥٠,٣٦٥	١٤٩,٣٢٨	٨٤,٨٣٠	٩٩,٩٩٢	١,٤٢٩,٩٢٦	١,٠٠٩,٢٢٤	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
١٢٠,٨١	٩٥,٨٣٢	(١١,٥٠٦)	(١١,٥٠٦)	٦,٤٨١	٦,٣٢١	٢,٣٨٨	١٤,٠٥٥	٣٧,٦٢٩	٤٥,٧٥٣	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(١,٣٣٧,٢٩١)	(١,٢٣٥,٦١٤)	١١٢,٦٧٨	١١٢,٦٧٨	(٢٤,٤٩٧)	(٢٨,٨٢٩)	(٩١,٤٤٦)	(٩٢,٣١٧)	(٧٢٠,٥١٦)	(٧٢٠,٥١٦)	(٧٢٠,٥١٦)	(٧٢٠,٥١٦)	(٧٢٠,٥١٦)	(٧٢٠,٥١٦)	(٧٢٠,٥١٦)	(٧٢٠,٥١٦)	(٧٢٠,٥١٦)	(٧٢٠,٥١٦)	(٧٢٠,٥١٦)	(٧٢٠,٥١٦)	(٧٢٠,٥١٦)	(٧٢٠,٥١٦)
(٣٢٩,٣٩٥)	(٢٥٩,٤٨٨)	٤,١٣٧	٤,١٣٧	(٧٥,٢١٦)	(٧٥,٨٩٩)	(١٢,٩٢٢)	(١٦,٧٨٠)	(١١٩,٤٥٩)	(١٤٣,٣٨٩)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(١٤٥,٥٦٠)	(١٥٥,٨٥٦)	-	-	-	-	(١,٦٣٨)	(١,٦٣٨)	(٩٨,٩١٩)	(١٠٧,٥١٦)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٥٧٤,٩٥٦	٤٢٨,٨٨٣	١٥,٧٧٢	١٥,٧٧٢	(٣٢,٤٤٩)	(٣٢,٤٤٩)	(٨,٥٨٦)	١,٩٩٩	٤٦٦,٦٢١	٤٥٨,٨٨٥	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٥١,١٨٤	(١٤,٨٠٨)	(٢٠٢,٣٨٣)	(٣١١,٠٣٦)	-	-	-	-	-	-	٣٥٥,١١٦	٢٩١,٢٢٤	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	١٤١,١٢٢	-	-	١١,٩٥٢	١١,٩٥٢	٥,٤٦٦	٥,٤٦٦	-	١١٤,٥٥٥	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(١٣٦,١٨٨)	(٣٣,٣٠٩)	٣,٨٥١	٣,٨٥١	(٢٥,٧٢٢)	(٢١,٣٤٨)	(١٧,٤٨١)	(٥,٦٢٠)	(٢,٣٠١)	(٧٧)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(٤٤,٨٠٧)	(٢٩,٨٨٩)	-	-	-	-	٢,٥٤٨	(١٢٠)	(٣٨١,٩)	(١٢٠,٠٣)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٢,٠١٧	٢٣,٧٢٨	-	-	-	-	-	-	٢,٠١٧	٢٣,٧٢٨	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٤٤٨,١٦٩	٥٥٥,٦٣٧	(١٨٤,١٩٩)	(٣١٢,٠٩٧)	٦١,٥٢٢	٣٢٠,٧٥	(٢٣,٥١٥)	١,٦٨٥	٤٢٩,٢٣٨	٥٤٤,٧٦٦	٣٥٥,١١٦	٢٩١,٢٢٤	(١٧,٤٤٨)	(٢٩,١١٥)	(٢٢,٣٢٦)	(١٦,٨٨٠)	(١٥,٦٤٤)	-	-	-	-	-

(انضموا إلى فريقنا)

محل أير

تكاليف التمويل على

التراتبية عند الإجراء

عكس (أخرى) صرف

الامتياز - صافي

محل أير

تكاليف التمويل على

التراتبية عند الإجراء

عكس (أخرى) صرف

الامتياز - صافي

محل أير

تكاليف التمويل على

التراتبية عند الإجراء



## ١٢ معاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تمثل الأطراف ذات العلاقة الشركات الزميلة والمساهمين الرئيسيين وشركات ذات أعضاء مجلس إدارة مشتركين وموظفي الإدارة الرئيسيين للمجموعة وشركات خاضعة للسيطرة أو السيطرة المشتركة أو المتأثرة من قبل هذه الأطراف. يتم الموافقة على سياسات التسعير وشروط الدفع المتعلقة بهذه المعاملات من قبل إدارة المجموعة.

فيما يلي المعاملات التي تمت مع الأطراف ذات العلاقة والمتضمنة في القائمة المرحلية الموحدة للدخل خلال فترتي التسعة أشهر المنتهيتين في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ و ٣٠ سبتمبر ٢٠١٩ على التوالي:

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (مراجعة)			
مبيعات دينار بحريني	شراء بضائع وخدمات دينار بحريني	دخل آخر دينار بحريني	مصروفات دينار بحريني
٣٣٤	١٩,٠٢٤	٥,١٥٧	-
٢٨٠,٩٥٤	٥٧٩,٢٨٧	٢٤٥,٦٩٢	١٥٦,٣٢٣
٢٨١,٢٨٨	٥٩٨,٣١١	٢٥٠,٨٤٩	١٥٦,٣٢٣

شركات زميلة  
أعضاء مجلس الإدارة المشتركين

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٩ (مراجعة)			
مبيعات دينار بحريني	شراء بضائع وخدمات دينار بحريني	دخل آخر دينار بحريني	مصروفات دينار بحريني
٢٩,٦٠٧	٧,٤٦٩	-	-
٣١٦,٢٩٣	٦٧٢,١٨٧	٣٦٧,٥٤٢	٢٢٢,٠٠٠
٣٤٥,٩٠٠	٦٧٩,٦٥٦	٣٦٧,٥٤٢	٢٢٢,٠٠٠

شركات زميلة  
أعضاء مجلس الإدارة المشتركين

فيما يلي الأرصدة المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة والمتضمنة في القائمة المرحلية الموحدة للمركز المالي كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ وكما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩:

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ (مدققة)		في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (مراجعة)	
مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة دينار بحريني	مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة دينار بحريني	مبالغ مستحقة لأطراف ذات علاقة دينار بحريني	مبالغ مستحقة لأطراف ذات علاقة دينار بحريني
٢,٩٩١	٣٠,٤٧٣	٤,١٧٠	٨,٣٤٢
٣٥٠,٦٩٦	١٤٨,٩١٥	١٩٦,٤٢٤	١١٧,٠٧٤
٣٥٣,٦٨٧	١٧٩,٣٨٨	٢٠٠,٥٩٤	١٢٥,٤١٦

شركات زميلة  
أعضاء مجلس الإدارة المشتركين

بنود وشروط المعاملات التي تمت مع الأطراف ذات العلاقة يتم إجراء المشتريات من والمبيعات إلى الأطراف ذات العلاقة على أساس أسعار السوق العادية. إن الأرصدة القائمة في نهاية الفترة وفي نهاية السنة الناتجة ضمن الأعمال الإعتيادية هي غير مضمونة وبدون فائدة ويتم تسويتها على أساس نقدي.

## ١٢ معاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تتمه)

## مكافآت موظفي الإدارة الرئيسيين

فيما يلي مكافآت أعضاء مجلس الإدارة وأعضاء الإدارة الآخرين الرئيسيين خلال فترتي الثلاثة والتسعة أشهر المنتهين:

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر (مراجعة)	
٢٠١٩	٢٠٢٠
دينار بحريني	دينار بحريني
٣٢٤,٤١٦	٢٧٩,٤٠٥
١٤,٠٢٩	٣٠,٢٦٥
<u>٣٣٨,٤٤٥</u>	<u>٣٠٩,٦٧٠</u>

مكافآت قصيرة الأجل  
مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

## ١٣ أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف أرقام المقارنة في القائمة المرحلية الموحدة لحساب الأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر لتتناسب مع العرض المطبق في الفترة الحالية. لم يؤثر إعادة التصنيف هذا على الربح أو حقوق الملكية للمجموعة المبينة مسبقاً وفيما يلي عملية إعادة التصنيف:

معاد تصنيفها	إعادة التصنيف	كما هو مسجل مسبقاً
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
٨٨٨,٦٩٧	(٥٥,٩٠٧)	٩٤٤,٦٠٤
١١٢,٩٩٧	١١٢,٩٩٧	-
٢٢٣,٠٢٦	(٥٧,٠٩٠)	٢٨٠,١١٦
٢٨١,٠٠٤	(٣٢٩,٢٧٨)	٦١٠,٢٨٢
٣٢٩,٢٧٨	٣٢٩,٢٧٨	-

مصرفات عامة وإدارية  
تكاليف التمويل على التزامات عقد الإيجار  
تكاليف التمويل  
استهلاك العقارات والآلات ومعدات  
استهلاك الحق في استخدام الموجودات